

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 62



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος
17 Μαρτίου 2009

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις		
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ		
Συμβούλιο		
2009/C 62/01	Γνώμη του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2009, σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Βουλγαρίας, για την περίοδο 2008-2011	1
2009/C 62/02	Γνώμη του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2009, σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Τσεχικής Δημοκρατίας, για την περίοδο 2008-2011	6
II Ανακοινώσεις		
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Επιτροπή		
2009/C 62/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1)	11
2009/C 62/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5409 — Strabag/Kemna/Wellmann) (1)	15

EL

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2009/C 62/05	Συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2008 για μια συντονισμένη στρατηγική εργασίας και για συγκεκριμένα μέτρα καταπολέμησης του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο	16
--------------	--	----

Επιτροπή

2009/C 62/06	Ισοτιμίες του ευρώ	19
--------------	--------------------------	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Επιτροπή

2009/C 62/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την κατάσταση των προτιμησιακών συμφωνιών που προβλέπουν διαγώνια σώρευση της καταγωγής μεταξύ της Κοινότητας, των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων και της Τουρκίας	20
--------------	---	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2009/C 62/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.M.5494 — Enel/Endesa) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	22
--------------	---	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Επιτροπή

2009/C 62/09	Ανακοίνωση σχετικά με αίτημα που υποβλήθηκε βάσει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ — Παράταση της προθεσμίας — Αίτημα προερχόμενο από αναθέτοντα φορέα	23
--------------	--	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Μαρτίου 2009

σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Βουλγαρίας, για την περίοδο 2008-2011

(2009/C 62/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

- (1) Στις 10 Μαρτίου 2009, το Συμβούλιο εξέτασε το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Βουλγαρίας, για την περίοδο 2008-2011 ⁽²⁾.
- (2) Η Βουλγαρία σημείωσε έντονη οικονομική ανάπτυξη άνω του 6 % κατά μέσο όρο κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών, σε συνδυασμό με διογκούμενες μακροοικονομικές ανισορροπίες, όπως υψηλά εξωτερικά ελλείμματα και πληθωρισμό. Στο πλαίσιο του καθεστώτος νομισματικού συμβουλίου, οι νομισματικές και οι πιστωτικές συνθήκες έγιναν αυστηρότερες το 2008 λόγω της επιδείνωσης της εικόνας που παρουσιάζει η χώρα από άποψη κινδύνου και της συνεχιζόμενης ανόδου της πραγματικής σταθμισμένης συναλλαγματικής ισοτιμίας. Καθώς εκτυλίσσεται ο αρνητικός αντίκτυπος της παγκόσμιας οικονομικής επιβράδυνσης και της χρηματοπιστωτικής κρίσης, η αύξηση του ΑΕΠ προβλέπεται να υποχωρήσει απότομα και να παραμείνει σαφώς κάτω από το δυνητικό επίπεδο της περιόδου 2009-2010, ασκώντας πιέσεις επί των φορολογικών εσόδων. Έτσι, η Βουλγαρία αντιμετωπίζει την πρόκληση διατήρησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο οξείας και παρατεταμένης παγκόσμιας οικονομικής κάμψης, ενώ αντιμετωπίζει τις ισχύουσες μακροοικονομικές ανισορροπίες με τη διατήρηση αυστηρής δημοσιονομικής και εισοδηματικής πολιτικής. Με βάση τα παραπάνω, η απάντηση πολιτικής στο πρόγραμμα προβλέπει μέτρα που αποσκοπούν στην ενίσχυση της ανθεκτικότητας της οικονομίας. Μολονότι το σημείο εκκίνησης χαρακτηρίζεται από χαμηλό δείκτη δημόσιου χρέους προς το ΑΕΠ και μεγάλα δημοσιονομικά πλεονάσματα, ο υψηλός πληθωρισμός και το μεγάλο έλλειμμα του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών εμπόδισαν την κυβέρνηση να θεσπίσει μια δέσμη δημοσιονομικών κινήτρων για την τόνωση της εγχώριας ζήτησης. Μακροπρόθεσμα, η χώρα αντιμετωπίζει την ανάγκη να βελτιώσει την ποιότητα των δημόσιων οικονομικών, ενώ έχει να αντιμετωπίσει ταχεία δημογραφική γήρανση και επιδείνωση της δημογραφικής κατάστασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1. Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν κείμενο διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

⁽²⁾ Στις 23 Δεκεμβρίου 2008, οι βουλγαρικές αρχές υπέβαλαν προσθήκη του προγράμματος στην οποία περιγράφονται τα μέτρα που υιοθετήθηκαν ως απάντηση στην οικονομική κάμψη. Η προσθήκη δεν παρουσίασε σημαντικές τροποποιήσεις όσον αφορά τη δημοσιονομική και διαρθρωτική πολιτική σε σύγκριση με εκείνες του προγράμματος σύγκλισης και οι δημοσιονομικές προβλέψεις παρέμειναν αμετάβλητες.

- (3) Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο στηρίζεται το πρόγραμμα προβλέπει μείωση του ρυθμού αύξησης του πραγματικού ΑΕΠ από 6,5 % το 2008 σε 4,7 % το 2009 πριν αποκατασταθεί κατά μέσο όρο σε 5,5 % για το υπόλοιπο της προγραμματικής περιόδου. Το σενάριο αυτό, αξιολογούμενο με βάση τα στοιχεία που είναι διαθέσιμα σήμερα ⁽¹⁾, φαίνεται να στηρίζεται σε εμφανώς αισιόδοξες αναπτυξιακές παραδοχές από το 2009 και πέρα. Αυτό αντανακλά υψηλή εγχώρια ζήτηση, ιδίως αύξηση των επενδύσεων, και επιτάχυνση όσον αφορά τις πραγματικές εξαγωγές καθ' όλη την προγραμματική περίοδο. Τα στοιχεία αυτά δεν συνάδουν με την επιβράδυνση που χαρακτηρίζει τόσο τις εισροές άμεσων επενδύσεων όσο και το παγκόσμιο εμπόριο. Ωστόσο, επειδή στο πρόγραμμα υποθέτει πολύ μεγαλύτερη αύξηση των εισαγωγών, σύμφωνη με την εξέλιξη της εγχώριας ζήτησης, το εξωτερικό έλλειμμα θα συρρικνωθεί σταδιακά και μόνον κατά την περίοδο 2009-2011. Με βάση την παραδοχή ηπιότερης επιβράδυνσης, το πρόγραμμα προβλέπει υψηλά επίπεδα πληθωρισμού το 2009, πράγμα το οποίο συνεπάγεται περιορισμένη πρόοδο προς την κατεύθυνση της ονομαστικής σύγκλισης. Οι προοπτικές όσον αφορά τον πληθωρισμό για την περίοδο 2010-2011 φαίνονται ρεαλιστικές.
- (4) Όσον αφορά το 2008, το πλεόνασμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα εκτιμάται σε 3 % του ΑΕΠ στο πλέον πρόσφατο επικαιροποιημένο πρόγραμμα. Η εκτίμηση αυτή είναι σύμφωνη με τον αρχικό στόχο. Το δημοσιονομικό αποτέλεσμα αντανακλά ένα καλύτερο σημείο εκκίνησης (μετά τη διόρθωση για ένα μη προβλεπόμενο έκτακτο μέτρο ακύρωσης χρέους το 2007, ανερχόμενο σε 3,5 % του ΑΕΠ). Παρά τη σημαντική αύξηση των εισαγωγών και τον υψηλό πληθωρισμό το 2008, τα έσοδα από την έμμεση φορολογία ήταν κατά 1,5 % του ΑΕΠ χαμηλότερα από τις αρχικές προβλέψεις. Μετά την καθιέρωση ενιαίου συντελεστή 10 % για τη φορολογία εισοδήματος φυσικών προσώπων, οι εισπράξεις από την άμεση φορολογία ήταν κατά 0,5 % του ΑΕΠ χαμηλότερες από τις προβλέψεις στο επικαιροποιημένο πρόγραμμα του Δεκεμβρίου 2007. Στο σκέλος των δαπανών, δεν τηρήθηκε πλήρης πειθαρχία, καθώς εγκρίθηκαν πρόσθετες κοινωνικές δαπάνες και δαπάνες υποδομών ύψους περίπου 1,25 % του ΑΕΠ. Ωστόσο, χάρη στην υψηλότερη από την αναμενόμενη αύξηση του ονομαστικού ΑΕΠ, ο δείκτης δαπανών προς το ΑΕΠ ήταν χαμηλότερος από τις προβλέψεις του προηγούμενου προγράμματος.
- (5) Ο νόμος για τον προϋπολογισμό του 2009 στοχεύει σε πλεόνασμα της γενικής κυβέρνησης ίσο με το 3 % του ΑΕΠ. Ο νόμος περιλαμβάνει ορισμένα μέτρα διακριτικής ευχέρειας τα οποία θα έχουν γενικά ουδέτερο δημοσιονομικό αντίκτυπο. Στο σκέλος των εσόδων, ο αντίκτυπος της μείωσης του συντελεστή εισφοράς στο δημόσιο ταμείο συντάξεων κατά 4 % θα αντισταθμίζεται από την αύξηση του συντελεστή εισφοράς ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης κατά 2 % και του μέσου όρου των υποχρεωτικών ελάχιστων εγγυημένων ορίων εισοδήματος κατά 26,5 % σε ονομαστικές τιμές. Στο σκέλος των δαπανών, οι πρωτογενείς δαπάνες προβλέπεται να αυξηθούν, κυρίως λόγω των υψηλότερων κοινωνικών πληρωμών και των αποδοχών των εργαζομένων. Οι συντάξεις θα αυξηθούν περίπου κατά 20 % σε δύο στάδια από την 1η Απριλίου και την 1η Ιουλίου. Οι δαπάνες μισθοδοσίας στον τομέα της γενικής κυβέρνησης προβλέπεται να αυξηθούν κατά 10 %. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η επίτευξη των δημοσιονομικών στόχων, έγινε επανεισαγωγή του κανόνα που περιορίζει την εκταμίευση δαπανών εκτός τόκων (με εξαίρεση τις μεταβιβάσεις κοινωνικής ασφάλισης) έως το 90 % των προβλεπόμενων στον προϋπολογισμό πιστώσεων σε περίπτωση που τα εισπραχθέντα έσοδα είναι χαμηλότερα από τις προβλέψεις του προϋπολογισμού. Ο νόμος για τον προϋπολογισμό του 2009 προβλέπει ακόμη χαμηλότερες εκταμιεύσεις εάν τα αποτελέσματα των ενοποιημένων εσόδων της γενικής κυβέρνησης μειωθούν σε τέτοιο επίπεδο που να οδηγήσει σε αρνητικό ισοζύγιο του προϋπολογισμού.
- (6) Σύμφωνα με τη δημοσιονομική στρατηγική του προγράμματος, προβλέπεται ότι ο μεσοπρόθεσμος στόχος (ΜΔΣ) για πλεόνασμα ίσο προς 1,5 % του ΑΕΠ θα τηρηθεί καθ' όλη τη διάρκεια της προγραμματικής περιόδου. Σύμφωνα με την τρέχον επικαιροποιημένο πρόγραμμα, το ισοζύγιο της γενικής κυβέρνησης προβλέπεται να διατηρηθεί σε πλεόνασμα ίσο με 3 % του ΑΕΠ και το πρωτογενές ισοζύγιο να παραμείνει αμετάβλητο σε πλεόνασμα ίσο με 4 % περίπου του ΑΕΠ έως το 2011. Σε διαρθρωτικούς όρους (δηλαδή, κυκλικά προσαρμοσμένο μείον έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα), το δημοσιονομικό ισοζύγιο προβλέπεται να παραμείνει σε πλεόνασμα ίσο με 3,5 % του ΑΕΠ περίπου κατά τη διάρκεια της προγραμματικής περιόδου. Ενώ το αρνητικό κενό παραγωγής προβλέπεται να διευρυνθεί, ο υποκείμενος προσανατολισμός της δημοσιονομικής πολιτικής φαίνεται γενικά ουδέτερος μεσοπρόθεσμα.
- (7) Τα δημοσιονομικά αποτελέσματα του προγράμματος υπόκεινται σε κινδύνους αρνητικών εξελίξεων. Ο βασικός κίνδυνος προέρχεται από το υποκείμενο μακροοικονομικό σενάριο, το οποίο στηρίζεται σε εμφανώς αισιόδοξες αναπτυξιακές παραδοχές για το 2009 και το 2010. Στο σκέλος των εσόδων, οι κίνδυνοι για τα δημόσια οικονομικά την περίοδο 2009-2010 είναι μεγαλύτεροι από τα προηγούμενα έτη και συνδέονται με εντονότερη συρρίκνωση της οικονομικής ανάπτυξης και εξισορρόπησης της σε μια σύνθεση με χαμηλότερα επίπεδα εσόδων. Ενόψει της προβλεπόμενης οικονομικής επιβράδυνσης και των πιέσεων για την αύξηση των δαπανών που προωθούν τη ζήτηση, ο έλεγχος της αύξησης των δαπανών μέσω του κανόνα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού κατά 90 % μπορεί να αποδειχθεί δύσκολο εγχείρημα το 2009.
- (8) Ελλείπει μακροπρόθεσμων προβλέψεων για τις δαπάνες που συνδέονται με τη δημογραφική γήρανση, βάσει των κοινών μακροοικονομικών παραδοχών της Επιτροπής Οικονομικής Πολιτικής και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, δεν είναι δυνατόν να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις της δημογραφικής γήρανσης στη Βουλγαρία σε συγκρίσιμη και αξιόπιστη βάση όπως γίνεται επί του παρόντος για τα παλαιότερα 25 κράτη μέλη. Η δημοσιονομική θέση το 2008, με το υψηλό διαρθρωτικό πλεόνασμα, συμβάλλει σημαντικά στη μείωση του χρέους προτού ληφθούν υπόψη οι μακροπρόθεσμες δημοσιονομικές επιπτώσεις της δημογραφικής

⁽¹⁾ Η εκτίμηση λαμβάνει ιδίως υπόψη τις προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του Ιανουαρίου 2009, καθώς και άλλες πληροφορίες που έγιναν γνωστές έκτοτε.

γήρανσης. Η διατήρηση υψηλών πρωτογενών πλεονασμάτων σε μεσοπρόθεσμη βάση μπορεί να συντελέσει στον περιορισμό των κινδύνων στους οποίους υπόκειται η διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών, τα οποία επί του παρόντος βρίσκονται σε χαμηλό επίπεδο.

- (9) Το δημοσιονομικό πλαίσιο της Βουλγαρίας απέδειξε μέχρι τώρα ένα πολύ καλό ιστορικό επιδόσεων καλύπτοντας τους δημοσιονομικούς στόχους, μολονότι σε ένα πλαίσιο έντονης οικονομικής ανάπτυξης. Στο πρόσφατο παρελθόν, το δημοσιονομικό πλαίσιο της Βουλγαρίας βελτιώθηκε με την απλούστευση της διαδικασίας του προϋπολογισμού, με την ενίσχυση των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων και με τη συμπεριληψη μιας πιο ολοκληρωμένης μακροοικονομικής ανάλυσης και εκτίμησης των δημοσιονομικών κινδύνων στα δημοσιονομικά έγγραφα. Ωστόσο, το πλαίσιο είναι δεσμευτικό μόνο το πρώτο από τα τρία έτη του δημοσιονομικού ορίζοντα προγραμματισμού για ορισμένες εξουσίες άσκησης διακριτικής ευχέρειας στον τομέα των δαπανών οι οποίες υποσκάπτουν τη φορολογική διαφάνεια και τη λογοδοσία. Παρά τις αδυναμίες αυτές, το πρόγραμμα δεν προβλέπει ουσιώδεις τροποποιήσεις στο δημοσιονομικό πλαίσιο εκτός από την περαιτέρω πρόοδο όσον αφορά την εφαρμογή της μεθόδου κατάρτισης προϋπολογισμού βάσει επιδόσεων. Η επανεισαγωγή του κανόνα εκτέλεσης του προϋπολογισμού κατά 90 % στον νόμο για τον προϋπολογισμό του 2009 αποσκοπεί στην εξασφάλιση του δημοσιονομικού στόχου με τον περιορισμό της αύξησης των δαπανών της γενικής κυβέρνησης. Ωστόσο, η εφαρμογή του κανόνα δεν προσδιορίζεται σαφώς στον νόμο, πράγμα το οποίο ενδεχομένως να παρέχει κάποια περιθώρια διακριτικής ευχέρειας ως προς την εκτέλεση.
- (10) Η βουλγαρική κυβέρνηση δεν έχει θεσπίσει καμία ειδική δέσμη μέτρων για τη σταθεροποίηση του δημοσιονομικού τομέα. Ωστόσο, για να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη στο τραπεζικό σύστημα, το όριο εγγύησης των καταθέσεων αυξήθηκε σε 100 000 BGN και η κυβέρνηση αύξησε το κεφάλαιο της κρατικής βουλγαρικής τράπεζας ανάπτυξης με σκοπό τη διευκόλυνση της χρηματοδότησης των ΜΜΕ.
- (11) Ενόψει των οικονομικών ανισορροπιών, η δημοσιονομική πολιτική είναι προσανατολισμένη προς τη διατήρηση της εμπιστοσύνης των επενδυτών και την προστασία μακροοικονομικής σταθερότητας. Ως εκ τούτου, η βουλγαρική κυβέρνηση δεν θέσπισε βραχυπρόθεσμη δέσμη κινήτρων για να ανταποκριθεί στην οικονομική επιβράδυνση, πράγμα σύμφωνο προς το Ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας (ΕΣΑΟ) που συμφωνήθηκε τον Δεκέμβριο από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο. Σε σχέση με το πρόγραμμα των μεσοπρόθεσμων μεταρρυθμίσεων και τις ειδικές κατά χώρα συστάσεις που πρότεινε η Επιτροπή στις 28 Ιανουαρίου 2009 στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισσαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση, το πρόγραμμα προβλέπει διαρθρωτικά μέτρα που αποσκοπούν στην ενίσχυση της ανθεκτικότητας της οικονομίας, όπως εκείνα που αποσκοπούν στη στήριξη της απασχόλησης, στην ενίσχυση της ικανότητας των επιχειρήσεων να προσαρμοθούν στις συνθήκες της κρίσης, στη βελτίωση της λειτουργίας των αγορών, με την παροχή, ενδεχομένως, κεφαλαιακής υποστήριξης στις εμπορικές τράπεζες, την τόνωση της δανειοδότησης ΜΜΕ, και την προώθηση των εξαγωγικών επιδόσεων και τη βελτίωση της απορρόφησης κονδυλίων της ΕΕ. Τα μέτρα αυτά ανταποκρίνονται έγκαιρα και επαρκώς στους βασικούς στόχους πολιτικής όσον αφορά τις βραχυπρόθεσμες προοπτικές. Το επικαιροποιημένο πρόγραμμα περιλαμβάνει επίσης ορισμένα άλλα μέτρα διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων, τα οποία αποτελούν μέρος της πιο μακροπρόθεσμης στρατηγικής για τη βελτίωση της ποιότητας και της διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών, όπως η μεταρρύθμιση του συνταξιοδοτικού συστήματος, η εφαρμογή των επόμενων βημάτων στο πλαίσιο της στρατηγικής για τη μεταρρύθμιση του εκπαιδευτικού συστήματος, μεταξύ άλλων με την περαιτέρω βελτίωση του σχολικού δικτύου και την ενίσχυση του συστήματος κατ' ανάθεση κατάρτισης προϋπολογισμού για τα σχολεία, και την εφαρμογή της πρόσφατα εγκριθείσας στρατηγικής για την ιατροφαρμακευτική περίθαλψη.
- (12) Το πρόγραμμα εξυγίανσης της βουλγαρικής κυβέρνησης μπορεί να βοηθήσει την ανάσχεση των υψηλών εξωτερικών και εσωτερικών ανισορροπιών της οικονομίας. Ειδικότερα, το πρόγραμμα προβλέπει διαρθρωτική εξυγίανση ίση προς το 1 % του ΑΕΠ την περίοδο 2008-2011. Ο γενικός δημοσιονομικός προσανατολισμός, όπως μετράται με βάση τη μεταβολή του διαρθρωτικού ισοζυγίου, είναι περιοριστικός το 2009 και παραμένει εν πολλοίς ουδέτερος την περίοδο 2010-2011. Ο στόχος του προγράμματος για τη διατήρηση κυκλικά προσαρμοσμένου πλεονάματος ίσου με 1,5 % του ΑΕΠ μπορεί να επιτευχθεί καθ' όλη την περίοδο του προγράμματος.
- (13) Όσον αφορά τις απαιτήσεις σχετικά με τα πληροφοριακά στοιχεία που αναφέρονται στον κώδικα δεοντολογίας για τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, το πρόγραμμα παρουσιάζει ορισμένα κενά όσον αφορά τα προαιρετικά στοιχεία ⁽¹⁾.

Το γενικό συμπέρασμα είναι ότι το πρόγραμμα αποσκοπεί στη διατήρηση υγιούς δημοσιονομικής θέσης καθ' όλη την περίοδο, η οποία αντανακλάται στα προγραμματισμένα υψηλά πλεονάσματα γενικής κυβέρνησης. Τα διαρθρωτικά μέτρα που προβλέπονται ως απάντηση στην οικονομική επιβράδυνση αποσκοπούν στην ενίσχυση του δυναμικού ανάπτυξης της οικονομίας και συνάδουν με το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας (ΕΣΑΟ). Λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους αρνητικών εξελίξεων, καθώς και εκείνους που απορρέουν από την αβεβαιότητα της τρέχουσας οικονομικής συγκυρίας και τον αντίκτυπο της στα έσοδα, ο δημοσιονομικός προσανατολισμός συνεπάγεται ότι ο μεσοπρόθεσμος στόχος για πλεόνασμα ίσο προς το 1,5 % του ΑΕΠ, μπορεί να επιτευχθεί καθ' όλη την περίοδο του προγράμματος. Έτσι, η Βουλγαρία αντιμετωπίζει την πρόκληση να διατηρήσει την ανάπτυξη στο πλαίσιο οξείας και παρατεταμένης παγκόσμιας οικονομικής κάμψης. Επίσης, η χώρα πρέπει να εφαρμόσει σταθερές πολιτικές για τη διόρθωση του μεγάλου εξωτερικού ελλείμματος, μεταξύ άλλων με τη διατήρηση αυστηρής δημοσιονομικής πολιτικής και με την πρόβλεψη αύξησης των μισθών του δημοσίου τομέα. Επίσης, η χώρα αντιμετωπίζει την ανάγκη να βελτιώσει την ποιότητα των δημόσιων δαπανών με τη βελτίωση των διοικητικών ικανοτήτων και την εντατικοποίηση των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων.

⁽¹⁾ Ιδιαίτερα, δεν παρέχονται ορισμένα στοιχεία μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας.

Με γνώμονα την ανωτέρω αξιολόγηση, αλλά και την ανάγκη να διασφαλισθεί διατηρήσιμη σύγκλιση, η Βουλγαρία καλείται:

- i) να συνεχίσει να επιδιώκει αυστηρές δημοσιονομικές πολιτικές και να διατηρεί υγιή δημοσιονομική κατάσταση μέσω του περιορισμού της αύξησης των δαπανών, με στόχο τη συμβολή στη συγκράτηση των υφιστάμενων εξωτερικών ανισορροπιών και να ανταπεξέλθει σε περίπτωση ελλειμματικών εσόδων·
- ii) να συγκρατήσει την αύξηση των μισθών στον δημόσιο τομέα με σκοπό να συμβάλει στη γενική συγκράτηση των μισθών και να βελτιώσει την ανταγωνιστικότητα·
- iii) να ενισχύσει περαιτέρω την αποτελεσματικότητα των δημόσιων δαπανών, ιδίως με την πλήρη υλοποίηση της πρακτικής της εκτέλεσης προγραμμάτων βάσει προϋπολογισμού, την ενίσχυση των διοικητικών ικανοτήτων και τη μεταρρύθμιση των τομέων της αγοράς εργασίας και των αγορών προϊόντων, της παιδείας και της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, με σκοπό την αύξηση της παραγωγικότητας.

Σύγκριση βασικών μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβλέψεων

		2007	2008	2009	2010	2011
Πραγματικό ΑΕΠ (% μεταβολή)	ΠΣ Δεκ. 2008	6,2	6,5	4,7	5,2	5,8
	COM Ιαν. 2009	6,2	6,4	1,8	2,5	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	6,4	6,4	6,8	6,9	μ.δ.σ.
Πληθωρισμός ΕνΔΤΚ (%)	ΠΣ Δεκ. 2008	7,6	12,4	6,7	4,7	4,0
	COM Ιαν. 2009	7,6	12,0	5,4	4,8	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	7,2	6,9	4,4	3,7	μ.δ.σ.
Κενό παραγωγής ⁽¹⁾ (% του δυνητικού ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2008	1,5	1,1	- 0,7	- 1,8	- 1,4
	COM Ιαν. 2009 ⁽²⁾	2,7	3,0	- 0,3	- 2,3	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	0,7	- 0,1	- 0,6	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
Καθαρός δανεισμός έναντι της αλλοδαπής (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2008 ⁽³⁾	- 20,6	- 22,9	- 20,7	- 18,4	- 16,6
	COM Ιαν. 2009	- 21,3	- 23,3	- 19,1	- 17,6	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	- 19,9	- 20,7	- 19,5	- 18,6	μ.δ.σ.
Έσοδα γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2008	41,6	41,3	43,4	43,4	43,7
	COM Ιαν. 2009	41,6	41,4	40,8	40,9	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	42,2	43,7	43,9	43,9	μ.δ.σ.
Δαπάνες γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2008	41,5	38,3	40,4	40,4	40,7
	COM Ιαν. 2009	41,5	38,2	38,8	38,9	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	39,1	40,7	40,9	41,0	μ.δ.σ.
Ισοζύγιο γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2008	0,1	3,0	3,0	3,0	3,0
	COM Ιαν. 2009	0,1	3,2	2,0	2,0	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	3,1	3,0	3,0	3,0	μ.δ.σ.

		2007	2008	2009	2010	2011
Πρωτογενές ισοζύγιο (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2008	1,1	3,9	3,9	3,9	3,9
	COM Ιαν. 2009	1,1	4,1	2,8	2,7	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	4,3	4,0	4,0	4,0	μ.δ.σ.
Κυκλικά προσαρμοσμένο ισοζύγιο ⁽¹⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2008	- 0,4	2,6	3,2	3,6	3,5
	COM Ιαν. 2009	- 0,8	2,2	2,1	2,8	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	2,8	3,1	3,3	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
Διαρθρωτικό ισοζύγιο ⁽⁴⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Δεκ. 2008	2,9	2,6	3,2	3,6	3,5
	COM Ιαν. 2009	2,5	2,2	2,1	2,8	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	2,9	3,1	3,3	μ.δ.σ.	μ.δ.σ.
Ακαθάριστο δημόσιο χρέος (% του ΑΕΠ) ⁽⁵⁾	ΠΣ Δεκ. 2008	18,2	15,4	15,4	15,3	15,2
	COM Ιαν. 2009	18,2	13,8	12,2	10,7	μ.δ.σ.
	ΠΣ Δεκ. 2007	19,8	18,3	17,4	16,9	μ.δ.σ.

Σημειώσεις:

- (¹) Κενά παραγωγής και κυκλικά προσαρμοσμένα ισοζύγια σύμφωνα με τα προγράμματα, όπως υπολογίστηκαν εκ νέου από τις υπηρεσίες της Επιτροπής με βάση τις πληροφορίες των προγραμμάτων.
- (²) Βάσει εκτιμώμενης δυναμικής ανάπτυξης 5,0 %, 6,3 %, 6,0 % και 6,0 % αντιστοίχως την περίοδο 2007-2010.
- (³) Η διαφορετική καθαρή δανειοληπτική θέση το 2007 στην τρέχουσα επικαιροποίηση του προγράμματος και οι ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του Ιανουαρίου 2009 αντανακλούν αναντιστοιχία όσον αφορά το υπόλοιπο της συνιστώσας που αφορά αγαθά και υπηρεσίες.
- (⁴) Κυκλικά προσαρμοσμένο ισοζύγιο πλην εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων. Κυκλικά προσαρμοσμένα ισοζύγια σύμφωνα με τα προγράμματα, όπως υπολογίστηκαν εκ νέου από τις υπηρεσίες της Επιτροπής με βάση τις πληροφορίες των προγραμμάτων. Το πλέον πρόσφατο πρόγραμμα δεν παρέχει πληροφοριακά στοιχεία για έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα. Με βάση τις ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του Ιανουαρίου 2009, ανέρχονται στο 3,3 % του ΑΕΠ το 2007.
- (⁵) Οι διαφορετικές προβλέψεις για τον δείκτη χρέους προς το ΑΕΠ στο πρόγραμμα σε σύγκριση με τις ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του Ιανουαρίου 2009 οφείλονται σχεδόν εξ ολοκλήρου στην υψηλότερη προβλεπόμενη σωρευση χρηματοπιστωτικών περιουσιακών στοιχείων, τα οποία δεν λαμβάνονται υπόψη από τις υπηρεσίες της Επιτροπής βάσει του σεναρίου περί αμετάβλητων πολιτικών.

Πηγή:

πρόγραμμα σύγκλισης (ΠΣ), ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του Ιανουαρίου 2009 (έγγραφο COM), υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής.

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Μαρτίου 2009

σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Τσεχικής Δημοκρατίας, για την περίοδο 2008-2011

(2009/C 62/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

τη σύσταση της Επιτροπής,

έπειτα από διαβουλεύσεις με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

- (1) Στις 10 Μαρτίου 2009 το Συμβούλιο εξέτασε το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Τσεχικής Δημοκρατίας, που καλύπτει την περίοδο από το 2008 έως το 2011. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι το πρόγραμμα που υπεβλήθη τον Νοέμβριο του 2008, καθώς και η προσθήκη που διαβιβάστηκε τον Δεκέμβριο του 2008, διακρίνονται από υπερβολική αισιοδοξία αν ληφθούν υπόψη οι δυσμενείς μακροοικονομικές εξελίξεις· σημειώνει επίσης ότι στις 16 Φεβρουαρίου 2009 αναγγέλθηκε δεύτερη δέσμη μέτρων παροχής κινήτρων, τα οποία δεν πραγματοποιείται η παρούσα αξιολόγηση.
- (2) Μετά από τρία χρόνια ταχείας μεγέθυνσης, η ανάπτυξη της τσεχικής οικονομίας μετριάστηκε το 2008 και αναμένεται ότι θα επιβραδυνθεί περαιτέρω το 2009. Η εξασθένηση της εξωτερικής ζήτησης λόγω της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης θα αναστείλει σημαντικά την αύξηση των εξαγωγών της Τσεχικής Δημοκρατίας, της οποίας η οικονομία είναι ιδιαίτερος ανοικτή. Εξάλλου, η εγχώρια ζήτηση και ειδικότερα οι επενδύσεις υποχωρούν λόγω της μείωσης των άμεσων ξένων επενδύσεων, των αυστηρών πιστωτικών όρων και της κάμψης της εμπιστοσύνης των επιχειρήσεων και των καταναλωτών. Αντιδρώντας στην οικονομική ύφεση, η κυβέρνηση εισήγαγε μια δέσμη δημοσιονομικών κινήτρων στον προϋπολογισμό του 2009, η οποία περιλαμβάνει και μια σειρά μέτρων που αφορούν τα έσοδα και τις δαπάνες. Αυτά τα μέτρα στοχεύουν στην τόνωση της εγχώριας ζήτησης και στην παροχή στήριξης στις επιχειρήσεις καθ' όλη τη διάρκεια της ύφεσης. Από το 2010 και μετά, η οικονομία πρέπει να ανακάμψει σταδιακά ακολουθώντας την αναμενόμενη βελτίωση του εξωτερικού περιβάλλοντος. Εντούτοις, δεν αναμένεται ότι η ανάπτυξη θα επανέλθει στους ίδιους υψηλούς ρυθμούς με εκείνους πριν από την κρίση. Αυτό ενδέχεται να έχει δυσμενείς συνέπειες για τα δημόσια οικονομικά τα οποία, τα τελευταία χρόνια, ωφελήθηκαν από την έντονη αύξηση των εσόδων και των οποίων η βιωσιμότητα παραμένει λόγω των κινδύνων προβληματική μακροπρόθεσμα, παρά το σχετικά χαμηλό επίπεδο του ελλείμματος και του χρέους του δημόσιου τομέα, εξαιτίας της δημογραφικής γήρανσης. Η τσεχική εθνική τράπεζα χαλάρωσε τη νομισματική πολιτική της κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2008 με διαδοχικές μειώσεις των επιτοκίων (από 3,75 % τον Ιούλιο του 2008 σε 2,25 % το Δεκέμβριο του 2008). Η ονομαστική σταθμισμένη συναλλαγματική ισοτιμία της τσεχικής κορόνας ανατιμήθηκε ελαφρώς (κατά 1,3 %) το 2008.
- (3) Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο στηρίζεται το πρόγραμμα προβλέπει ότι η αύξηση του πραγματικού ΑΕΠ θα επιβραδυνθεί από 4,4 % το 2008 σε 3,7 % το 2009 και ότι θα ανακάμψει σε 4,8 % κατά μέσο όρο κατά το υπόλοιπο της περιόδου του προγράμματος. Αν αξιολογηθεί με βάση τις διαθέσιμες επί του παρόντος πληροφορίες ⁽²⁾, το σενάριο αυτό φαίνεται να στηρίζεται σε πολύ ευνοϊκές αναπτυξιακές παραδοχές για το 2009 και το 2010, και σε ευνοϊκές παραδοχές για τα επόμενα έτη, ενώ θα πρέπει να θεωρηθεί υπό το πρίσμα του προγράμματος περικοπών τη 1 Οκτωβρίου 2008 και των σημαντικών οικονομικών εξελίξεων που ακολούθησαν έκτοτε.

Ειδικότερα, λόγω της ταχείας επιδείνωσης των οικονομικών προοπτικών για τους κυριότερους εμπορικούς εταίρους της Τσεχικής Δημοκρατίας τους τελευταίους μήνες, αναμένεται ότι οι εξαγωγές θα μειωθούν απότομα και ότι η ανάκαμψή τους θα είναι ηπιότερη από την προβλεπόμενη στο πρόγραμμα. Επιπλέον, η ταχεία ανάκαμψη της οικονομίας στηρίζεται στην υπόθεση ότι η δυναμική ανάπτυξη δεν θα επηρεαστεί από την κρίση, υπόθεση ελάχιστα ευλογοφανής λαμβανομένης υπόψη της αναμενόμενης μείωσης των επενδύσεων, ιδίως των άμεσων ξένων επενδύσεων. Οι προβλέψεις του προγράμματος σχετικά με τον πληθωρισμό φαίνονται ρεαλιστικές.

⁽¹⁾ EE L 209 της 2.8.1997, σ. 1. Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν κείμενο διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

⁽²⁾ Η αξιολόγηση λαμβάνει ιδίως υπόψη τις ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής, του Ιανουαρίου 2009, αλλά επίσης και άλλες πληροφορίες που έγιναν διαθέσιμες από τότε.

- (4) Για το 2008, το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης εκτιμάται σε 1,2 % του ΑΕΠ στις ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του Ιανουαρίου 2009, έναντι του στόχου 2,9 % του ΑΕΠ που είχε καθοριστεί στην προηγούμενη επικαιροποίηση του προγράμματος σύγκλισης. Το πολύ καλύτερο από το αναμενόμενο αποτέλεσμα οφείλεται κατά μέγα μέρος στην καλύτερη θέση εκκίνησης από το 2007 και στην προγενέστερη δέσμη μεταρρυθμίσεων που εφάρμοσε η κυβέρνηση. Αυτό αντισταθμίστηκε εν μέρει από λιγότερο ευνοϊκές εξελίξεις το 2008. Ειδικότερα, ενώ η αύξηση των δαπανών συμφωνούσε εν πολλοίς με το σχέδιο, η αύξηση των εσόδων ήταν ελαφρά κατώτερη του στόχου. Η αύξηση του επιπέδου του εισπραχθέντος φόρου προστιθέμενης αξίας ήταν ελαφρώς χαμηλότερη από την αναμενόμενη, λόγω της επιβράδυνσης των δαπανών των καταναλωτών που αντισταθμισε τις επιπτώσεις της αύξησης του χαμηλότερου συντελεστή ΦΠΑ, που εφαρμόστηκε το 2008, ενώ οι άμεσοι φόροι ήταν περισσότερο σύμφωνοι με τις κρατικές προβλέψεις στο βαθμό που η αγορά εργασίας παρέμεινε σταθερή.
- (5) Ο στόχος για το ισοζύγιο γενικής κυβέρνησης το 2009 είναι - 1,6 % του ΑΕΠ, έναντι του - 2,5 % του ΑΕΠ που είχε εκτιμηθεί στις ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής. Οι καθαρές επιπτώσεις στο δημοσιονομικό ισοζύγιο των μέτρων διακριτικής ευχέρειας που θεσπίστηκαν ως μέρος της δέσμης δημοσιονομικών κινήτρων και επηρεάζουν εξίσου τα έσοδα και τις δαπάνες, είναι περίπου 1 % του ΑΕΠ. Αυτά τα μέτρα αντισταθμίζουν τον αρχικό περιοριστικό προσανατολισμό του προγράμματος σύγκλισης. Σύμφωνα με τις ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής τούτο συνεπάγεται μέτρια μεγέθυνση περίπου 0,25 % του ΑΕΠ. Οι επιπτώσεις των αυτόματων σταθεροποιητών στην επιδείνωση του δημοσιονομικού ισοζυγίου εκτιμώνται σε περίπου 0,25 % του ΑΕΠ.
- (6) Το πρόγραμμα προβλέπει ότι θα υλοποιηθεί ο ΜΔΣ, δηλαδή διαρθρωτικό έλλειμμα ίσο προς - 1 % του ΑΕΠ, κυκλικά προσαρμοσμένο μείον έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα, μέχρι το 2012 (δηλαδή όχι εντός της περιόδου του προγράμματος). Το ονομαστικό και το διαρθρωτικό ισοζύγιο προβλέπεται ότι θα βελτιωθούν μετά το 2009, ως αποτέλεσμα της εξοικονόμησης δαπανών, ιδίως σε ό,τι αφορά την ενδιάμεση κατανάλωση και τις αποδοχές των εργαζομένων, και ότι θα μειωθούν κατά άνω του 0,25 % του ΑΕΠ ετησίως την περίοδο 2009-2011.
- (7) Τα δημοσιονομικά αποτελέσματα υπόκεινται σε κινδύνους αρνητικών εξελίξεων. Το μακροοικονομικό σενάριο στο οποίο στηρίζονται οι δημοσιονομικοί στόχοι κρίνεται πολύ ευνοϊκό. Ετήσια μείωση άνω της 0,5 ποσοστιαίας μονάδας του ΑΕΠ στην ενδιάμεση κατανάλωση και στις αποδοχές των εργαζομένων μπορεί να συνεπάγεται κινδύνους για τη συνολική ποιότητα των δημόσιων υπηρεσιών, εάν δεν ληφθούν σημαντικά μέτρα βελτίωσης της αποδοτικότητας. Η προβλεπόμενη μείωση των δαπανών για κοινωνικές παροχές δεν φαίνεται να λαμβάνει υπόψη την ενδεχόμενη αύξηση των επιδομάτων ανεργίας λόγω της αναμενόμενης συρρίκνωσης της αγοράς εργασίας. Επιπλέον, οι φορολογικές μειώσεις που περιλαμβάνει η δέσμη δημοσιονομικών κινήτρων πιθανόν δεν θα αντισταθμιστούν από τη μελλοντική εξοικονόμηση πόρων. Οι στόχοι δαπανών του προγράμματος στηρίζονται σε ανώτατα όρια του μεσοπρόθεσμου πλαισίου δαπανών, ως προς τα οποία είχαν σημειωθεί υπερβάσεις κατά το παρελθόν. Ενδέχεται επίσης τα έσοδα να είναι χαμηλότερα από τα προβλεπόμενα λόγω της κάμψης της οικονομίας, ενώ οι παραδοχές που περιλαμβάνει το πρόγραμμα σχετικά με τα έσοδα φαίνονται επιφυλακτικές.
- (8) Σύμφωνα με τις προβλέψεις που έγιναν το 2005 βάσει της από κοινού συμφωνηθείσας μεθοδολογίας, οι μακροπρόθεσμες δημοσιονομικές επιπτώσεις της δημογραφικής γήρανσης υπερβαίνουν το μέσο όρο της ΕΕ· κρίνεται ως εκ τούτου ότι η μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα της Τσεχικής Δημοκρατίας διατρέχει υψηλό κίνδυνο. Έχουν δρομολογηθεί οι αρχικές φάσεις των μεταρρυθμίσεων του συνταξιοδοτικού συστήματος και του συστήματος ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, οι οποίες θα μειώσουν τις δαπάνες. Πρέπει ωστόσο να γίνουν περισσότερα και στους δύο τομείς, λαμβανομένων υπόψη των αρχών της ισότητας, της προσβασιμότητας και της διατηρησιμότητας. Παρόλο που η δημοσιονομική κατάσταση το 2008, όπως εκτιμάται στο πρόγραμμα, έχει βελτιωθεί σημαντικά, αυτό οφείλεται σε περισσότερο στην καλύτερη θέση εκκίνησης το 2007 παρά σε μέτρα διακριτικής ευχέρειας, και εξακολουθεί να επιτείνει τις επιπτώσεις της δημογραφικής γήρανσης. Η επίτευξη πρωτογενών πλεονασμάτων μεσοπρόθεσμα και η εφαρμογή περαιτέρω διαρθρωτικών μέτρων με στόχο την περιστολή των δαπανών σε σχέση με τη γήρανση ενδέχεται να ελαττώσει τους κινδύνους ως προς τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών.
- (9) Το 2004, η Τσεχική Δημοκρατία εισήγαγε ένα μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό πλαίσιο το οποίο καθορίζει ετήσιους στόχους για τον κρατικό προϋπολογισμό σε τριετή βάση. Οι στόχοι στηρίζονται σε ονομαστικά ανώτατα όρια δαπανών και σε προβλεπόμενα έσοδα που υπολογίζονται βάσει της εκτιμώμενης αύξησης του ΑΕΠ. Από την έναρξη ισχύος του μεσοπρόθεσμου δημοσιονομικού πλαισίου υπήρξε υπέρβαση των αρχικών ορίων δαπανών, λόγω της αύξησης των δαπανών τόσο σε βάση διακριτικής ευχέρειας όσο και στα αποτελέσματα. Το 2006 και το 2007, οι δαπάνες υπερέβησαν τα αρχικά ανώτατα όρια κατά μέσο όρο 7 %. Η Τσεχική Δημοκρατία προγραμματίζει διάφορες αλλαγές που αποσκοπούν στη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης και της εισπραξης των φόρων. Τον Ιανουάριο του 2009, η κυβέρνηση εισήγαγε ένα σύστημα κατάρτισης προϋπολογισμών βάσει αποτελεσμάτων και στόχων. Από τον Ιανουάριο του 2010, θα επιτευχθεί μεγαλύτερη ολοκλήρωση και απλοποίηση του φορολογικού συστήματος και θα εκσυγχρονιστεί η διοικητική υποστήριξη ώστε να βελτιωθεί το έργο του υπουργείου οικονομικών. Προς τούτο προκηρύχθηκαν σχετικοί διαγωνισμοί το 2008. Αυτά τα μέτρα θα βελτιώσουν τη δημοσιονομική εκτέλεση, ενώ η τήρηση των ανωτάτων ορίων δαπανών θα εξαρτηθεί από περαιτέρω μέτρα διακριτικής ευχέρειας.

- (10) Αντιδρώντας στη χρηματοπιστωτική κρίση, η Τσεχική Δημοκρατία θέσπισε αρκετά μέτρα, περιλαμβανομένης της αύξησης κεφαλαίου της Τσεχικής Τράπεζας Εξαγωγών, του Οργανισμού Ασφάλισης και Εγγύησης Εξαγωγών και της Τράπεζας Εγγυήσεων και Ανάπτυξης Τσεχίας-Μοραβίας, συνολικού ύψους 2 δις. CZK. Η ενίσχυση του κεφαλαίου των οργανισμών αυτών θα βοηθήσει τις εξαγωγικές εταιρείες, ιδίως τις ΜΜΕ. Επιπλέον, η κάλυψη του συστήματος εγγύησης των καταθέσεων αυξήθηκε σε 50 000 EUR.
- (11) Σύμφωνα με το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας που συμφωνήθηκε τον Δεκέμβριο από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, η Τσεχική Δημοκρατία θέσπισε ένα σχέδιο ανάκαμψης που συνίσταται σε μέτρα τόνωσης. Στα πλαίσια ενός γενικά μέτριου επεκτατικού δημοσιονομικού προσανατολισμού, αυτά τα μέτρα αποτελούν την κατάλληλη αντίδραση στη μακροοικονομική δημοσιονομική κατάσταση, στο πλαίσιο της ευρύτερης προσπάθειας εξυγίανσης που καταβάλλεται ενόψει των κινδύνων που απορρέουν από τη δημογραφική γήρανση και απειλούν τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα. Τα μέτρα τόνωσης που θέσπισαν οι τσεχικές αρχές μπορούν να θεωρηθούν σύμφωνα προς το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας, δεδομένου ότι είναι στοχοθετημένα και λήφθηκαν εγκαίρως.
- Η μείωση των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης που καταβάλλουν οι εργαζόμενοι κατά 1,5 π.μ. και που φαίνεται ότι δύσκολα θα αναστραφεί, θα ενισχύσει το διαθέσιμο εισόδημα των νοικοκυριών. Αυτό το μέτρο θα έχει επίσης διαρθρωτικές επιπτώσεις στην αγορά εργασίας όσον αφορά την αύξηση της προσφοράς και την άσκηση πιέσεων προς τα κάτω επί των ακαθάριστων αποδοχών. Επιπλέον, η απόφαση για επενδύσεις στον κατασκευαστικό τομέα και στον εκσυγχρονισμό των υποδομών μέσω του κρατικού ταμείου για τις υποδομές μεταφορών αναμένεται ότι θα συμβάλει στη διατήρηση της απασχόλησης και στην αύξηση της συνολικής ζήτησης. Τα μέτρα αυτά συνδέονται με το πρόγραμμα μεσοπρόθεσμων μεταρρυθμίσεων και τις συστάσεις ανά χώρα που πρότεινε η Επιτροπή στις 28 Ιανουαρίου 2009 στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση. Εξ αιτίας της επιδείνωσης των οικονομικών προοπτικών, στις 16 Φεβρουαρίου 2009 η κυβέρνηση εξέγγειλε δεύτερη δέσμη μέτρων.
- (12) Ο προβλεπόμενος δημοσιονομικός προσανατολισμός είναι ελαφρώς επεκτατικός το 2009 σύμφωνα με τις ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του Ιανουαρίου 2009, εν μέρει λόγω της έκτακτης αύξησης που χορηγήθηκε στους μισθούς του δημόσιου τομέα. Το διαρθρωτικό ισοζύγιο βελτιώνεται μετά το 2009 χάρη κυρίως στη συγκράτηση των δαπανών. Θα είναι δύσκολο να υλοποιηθούν οι δημοσιονομικοί στόχοι αν δεν ληφθούν περαιτέρω μέτρα, δεδομένων των ευνοϊκών μακροοικονομικών παραδοχών του προγράμματος, καθώς και συγκεκριμένες δράσεις που θα συνοδεύουν τις προγραμματιζόμενες μειώσεις των δαπανών.
- (13) Σε ό,τι αφορά τις απαιτήσεις δεδομένων που καθορίζονται στον κώδικα δεοντολογίας για τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, το πρόγραμμα παρέχει όλα τα υποχρεωτικά και τα περισσότερα από τα προαιρετικά δεδομένα⁽¹⁾.

Το γενικό συμπέρασμα είναι ότι το δημόσιο έλλειμμα στην Τσεχική Δημοκρατία κατά τα τελευταία έτη ήταν σχετικά χαμηλό, ενώ ο δείκτης χρέους ήταν κάτω του 30 % του ΑΕΠ, δηλαδή εμφανώς χαμηλότερος από την αξία αναφοράς 60 %. Ο μετρίως επεκτατικός δημοσιονομικός προσανατολισμός μαζί με τα μέτρα παροχής κινήτρων φαίνεται ορθός υπό το πρίσμα της οικονομικής κάμψης και σύμφωνα με το ΕΣΑΟ, θα επηρεάσει όμως τα δημόσια οικονομικά. Επιπλέον, υπάρχουν κίνδυνοι που απειλούν τις δημοσιονομικές προβλέψεις, ειδικότερα λόγω των ευνοϊκών παραδοχών ως προς την ανάπτυξη, της έλλειψης συγκεκριμένων δράσεων για την ενίσχυση των προγραμματιζόμενων μειώσεων των δαπανών από το 2009, και του ιστορικού υπέρβασης των ανωτάτων ορίων δαπανών που καθορίζονται στο μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό πλαίσιο. Η ταχεία δημογραφική γήρανση αποτελεί πηγή ανησυχιών όσον αφορά τη μακροπρόθεσμη δημοσιονομική διατηρησιμότητα. Γενικά, οι κίνδυνοι αυτοί επισημαίνουν την ανάγκη μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής εξυγίανσης και μεγαλύτερων προσπάθειών στις διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις.

Με βάση τα ανωτέρω, και δεδομένης της ανάγκης να εξασφαλιστεί βιώσιμη σύγκλιση, η Τσεχική Δημοκρατία καλείται:

- i) να εφαρμόσει τα δημοσιονομικά σχέδια για το 2009, καθώς και μέτρα παροχής κινήτρων, σύμφωνα με το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας και εντός των πλαισίων του ΣΑΑ·
- ii) να πραγματοποιήσει σημαντική δημοσιονομική εξυγίανση το 2010 και επέκεινα, ενώ θα επιδιώκει τον ΜΔΣ, και να ενισχύσει τη δημοσιονομική στρατηγική με ειδικά μέτρα για τη μείωση των δαπανών την περίοδο 2010-2011·
- iii) λαμβάνοντας υπόψη την προβλεπόμενη αύξηση των δαπανών που συνδέονται με τη δημογραφική γήρανση, να συνεχίσει τις αναγκαίες μεταρρυθμίσεις του συνταξιοδοτικού συστήματος και του συστήματος ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, ώστε να βελτιώσει τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών.

(¹) Ειδικότερα δεν παρέχονται στοιχεία για την ταξινόμηση των κρατικών λειτουργιών (COFOG) για το 2011, τα ρευστοποιήσιμα χρηματοοικονομικά στοιχεία και το καθαρό χρηματοοικονομικό χρέος όσον αφορά το δημόσιο χρέος, που καθιστούν δυσχερέστερη την αντικειμενική αξιολόγηση.

Σύγκριση βασικών μακροοικονομικών και δημοσιονομικών προβλέψεων

		2007	2008	2009	2010	2011
Πραγματικό ΑΕΠ (% μεταβολή)	ΠΣ Νοεμ. 2008	6,6	4,4	3,7	4,4	5,2
	COM Ιαν. 2009	6,0	4,2	1,7	2,3	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	5,9	5,0	5,1	5,3	μ.δ.σ.
Πληθωρισμός ΕνΔΤΚ (%)	ΠΣ Νοεμ. 2008	3,0	6,4	2,9	3,0	2,5
	COM Ιαν. 2009	3,0	6,3	2,6	2,3	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	2,4	3,9	2,3	2,1	μ.δ.σ.
Κενό παραγωγής ⁽¹⁾ (% του δυναμικού ΑΕΠ)	ΠΣ Νοεμ. 2008	2,7	1,9	0,4	- 0,4	- 0,2
	COM Ιαν. 2009 ⁽²⁾	3,7	3,4	0,7	- 1,1	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	1,8	1,4	0,7	0,5	μ.δ.σ.
Καθαρός δανεισμός έναντι της αλλοδαπής (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Νοεμ. 2008	- 0,8	- 1,0	- 0,5	0,4	1,2
	COM Ιαν. 2009	- 0,8	- 0,3	- 0,8	- 1,1	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	- 2,4	- 1,6	- 0,4	1,5	μ.δ.σ.
Έσοδα γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Νοεμ. 2008	41,7	41,0	40,6	39,6	39,0
	COM Ιαν. 2009	41,6	40,7	40,7	41,1	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	39,8	39,5	38,1	37,1	μ.δ.σ.
Δαπάνες γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Νοεμ. 2008	42,6	42,2	42,2	41,1	40,2
	COM Ιαν. 2009	42,6	42,0	43,2	43,4	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	43,3	42,4	40,7	39,4	μ.δ.σ.
Ισοζύγιο γενικής κυβέρνησης (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Νοεμ. 2008	- 1,0	- 1,2	- 1,6	- 1,5	- 1,2
	COM Ιαν. 2009	- 1,0	- 1,2	- 2,5	- 2,3	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	- 3,4	- 2,9	- 2,6	- 2,3	μ.δ.σ.
Πρωτογενές ισοζύγιο (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Νοεμ. 2008	0,2	0,0	- 0,3	- 0,4	- 0,1
	COM Ιαν. 2009	0,2	0,0	- 1,3	- 1,1	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	- 2,3	- 1,7	- 1,3	- 1,1	μ.δ.σ.

		2007	2008	2009	2010	2011
Κυκλικά προσαρμοσμένο ισοζύγιο ⁽¹⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Νοεμ. 2008	- 2,0	- 2,0	- 1,7	- 1,4	- 1,1
	COM Ιαν. 2009	- 2,3	- 2,4	- 2,8	- 1,9	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	- 4,1	- 3,4	- 2,8	- 2,5	μ.δ.σ.
Διαρθρωτικό ισοζύγιο ⁽²⁾ (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Νοεμ. 2008	- 1,7	- 1,9	- 1,7	- 1,3	- 1,1
	COM Ιαν. 2009	- 2,1	- 2,4	- 2,8	- 1,9	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	- 4,1	- 3,4	- 2,8	- 2,5	μ.δ.σ.
Ακαθάριστο δημόσιο χρέος (% του ΑΕΠ)	ΠΣ Νοεμ. 2008	28,9	28,8	27,9	26,8	25,5
	COM Ιαν. 2009	28,9	27,9	29,4	30,6	μ.δ.σ.
	ΠΣ Νοεμ. 2007	30,4	30,3	30,2	30,0	μ.δ.σ.

Σημειώσεις:

- (1) Κενά παραγωγής και κυκλικά προσαρμοσμένα ισοζύγια βάσει των προγραμμάτων όπως έχουν υπολογιστεί εκ νέου από τις υπηρεσίες της Επιτροπής βάσει των πληροφοριών που περιέχονται στα προγράμματα.
- (2) Βάσει εκτιμώμενης δυναμικής ανάπτυξης 4,5 %, 4,5 %, 4,4 % και 4,2 % αντίστοιχα για την περίοδο 2007-2010.
- (3) Κυκλικά προσαρμοσμένο ισοζύγιο πλην εκτάκτων και λοιπών προσωρινών μέτρων. Τα έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα ανέρχονται σε 0,1 % του ΑΕΠ το 2008 σύμφωνα με το πιο πρόσφατο πρόγραμμα, αλλά κατανεμήθηκαν στις συνηθισμένες κατηγορίες δαπανών λόγω του ότι οι συνιστώσες είναι επαναλαμβανόμενα στοιχεία κρατικών δαπανών και μικρής κλίμακας στις ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής, του Ιανουαρίου.

Πηγή:

Πρόγραμμα σύγκλισης (ΠΣ)- ενδιάμεσες προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του Ιανουαρίου 2009 (COM), υπολογισμοί των υπηρεσιών της Επιτροπής.

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 62/03)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	27.2.2009
Αριθμός ενίσχυσης	N 23/08
Κράτος μέλος	Γαλλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Régime temporaire relatif aux aides sous forme de garanties
Νομική βάση	Article 20 de la constitution du 4 octobre 1958; articles L. 2251-1, L. 3231-1, L. 4211-1, L. 2252-1, L. 3231-4, L. 4253-1, L. 5111-4, L. 2253-7, L. 3231-7, L. 4253-3 et L. 4211-1 du code général des collectivités territoriales; circulaire du ministre de l'intérieur du 3 juillet 2006 sur la mise en œuvre de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales en ce qui concerne les interventions économiques des collectivités territoriales et de leurs groupements et ses annexes; circulaire du Premier ministre du 26 janvier 2006 rappelant la réglementation communautaire de la concurrence applicable aux aides publiques aux entreprises; circulaires DIACT du 30 novembre 2007 et du 24 décembre 2008 relatives à l'application de la réglementation des aides publiques aux entreprises
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Είδος ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	—
Ένταση	—
Διάρκεια	Μέχρι τις 31.12.2010
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι κλάδοι

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	—
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	18.12.2008
Αριθμός ενίσχυσης	N 344/08
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Περιφέρεια	Groot Amsterdam
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Life Sciences Fund Amsterdam BV i.o.
Νομική βάση	Gemeentewet (artikel 160), Provinciewet (artikel 158), Fund and Management Agreement — Life Sciences Fund Amsterdam B.V.
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Επιχειρηματικά κεφάλαια, έρευνα και ανάπτυξη, μικρομεσαίες επιχειρήσεις
Είδος ενίσχυσης	Παροχή επιχειρηματικών κεφαλαίων
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: 7 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	Μέχρι τις 14.12.2019
Κλάδοι της οικονομίας	Μεταποιητική βιομηχανία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Gemeente Amsterdam Amstel 1 Postbus 202 1000 AE, Amsterdam NEDERLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	11.2.2009
Αριθμός ενίσχυσης	N 426/08
Κράτος μέλος	Λεττονία
Περιφέρεια	87(3)(a)

Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Pasakumi centralizetas siltumapgades sistemu efektivitates paaugstinašanai
Νομική βάση	Darbības programmas „Infrastruktūra un pakalpojumi“ papildinājums (576.-581. rindkopa); Eiropas Savienības strukturfondu un Kohezijas fonda vadības likums (Publicēts: „Latvijas Vestnesis“ 33 (3609) 23.02.2007); Ministru kabineta noteikumu „Noteikumi par darbības programmas „Infrastruktūra un pakalpojumi“ papildinājuma 3.5.2.1. aktivitāti „Pasakumi centralizetas siltumapgades sistemu efektivitates paaugstinašanai“ projekts
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: 42,32 εκατ. LVL
Ένταση	50 %
Διάρκεια	Μέχρι τις 31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Ενέργεια
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Valsts agentura „Būvniecības, enerģētikas un mājojuma valsts agentūra“ Mucenieku iela 3 Rīga, LV-1050 LATVIJA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	11.2.2009
Αριθμός ενίσχυσης	N 428/08
Κράτος μέλος	Λεττονία
Περιφέρεια	87(3)(a)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Atjaunojamo energoresursu izmantojošu kogenerācijas elektrostaciju attīstība
Νομική βάση	Darbības programmas „Infrastruktūra un pakalpojumi“ papildinājums (582.-587. rindkopa); Eiropas Savienības strukturfondu un Kohezijas fonda vadības likums (Publicēts: „Latvijas Vestnesis“ 33 (3609) 23.02.2007); Ministru kabineta noteikumu „Noteikumi par darbības programmas „Infrastruktūra un pakalpojumi“ papildinājuma 3.5.2.2. aktivitāti „Atjaunojamo energoresursu izmantojošu kogenerācijas elektrostaciju attīstība“ projekts
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: 17,34 εκατ. LVL
Ένταση	50 %
Διάρκεια	Μέχρι τις 31.12.2013

Κλάδοι της οικονομίας	Ενέργεια
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Valsts agentura „Buvniecibas, energetikas un majoklu valsts agentura“ Mucenieku iela 3 Riga, LV-1050 LATVIJA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	15.12.2008
Αριθμός ενίσχυσης	N 431/08
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Luftfahrtforschungsprogramm
Νομική βάση	Haushaltsgesetz des Bundes, Bundeshaushalt 2008: Kapitel 0902; Titel 68394, 89294: Forschungsförderung von Technologievorhaben der zivilen Luftfahrt in Verbindung mit den Haushaltsgesetzen der Länder Förderung von Forschungs- und Technologievorhaben sowie Integrierter Technologieprojekte im Rahmen des nationalen Luftfahrtforschungsprogramms —Zweiter Programmaufruf (2009-2012)— Veröffentlicht im Bundesanzeiger Nr. 236 vom 18. Dezember 2007 (S. 8288); der Programmaufruf enthält eine Stillhal
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Έρευνα και ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 190 εκατ. EUR Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: 950 εκατ. EUR
Ένταση	80 %
Διάρκεια	Μέχρι τις 31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Μεταποιητική βιομηχανία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Projekträger Luftfahrtforschung — DLR, PT-LF Königswintererstraße 522-524 53227 Bonn-Oberkassel DEUTSCHLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.5409 — Strabag/Kemna/Wellmann)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2009/C 62/04)

Στις 4 Μαρτίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στη γερμανική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32009M5049. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2008 για μια συντονισμένη στρατηγική εργασίας
και για συγκεκριμένα μέτρα καταπολέμησης του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο

(2009/C 62/05)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ΟΤΙ:

- ένας από τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η σταδιακή δημιουργία ενός χώρου δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας μέσα από την επεξεργασία κοινών δράσεων μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας,
- η προστασία των Ευρωπαίων είναι ένα από τα ουσιώδη καθήκοντα της Ευρώπης. Συνεπώς, η Ένωση πρέπει να είναι σε θέση να ανιχνεύει τις αναδυόμενες μορφές εγκληματικότητας και να προσαρμόζει την δράση της ώστε να οργανώνεται γρήγορα η αντιμετώπισή τους,
- τα τελευταία χρόνια παρατηρήθηκε σταθερή αύξηση των αδικημάτων που τελούνται στο Διαδίκτυο και τα οποία έχουν όλο και περισσότερο διεθνικό χαρακτήρα, δεδομένου ότι το Διαδίκτυο καταργεί όλα τα σύνορα,
- η απόδοση προτεραιότητας σε μια στρατηγική με στόχο την καταπολέμηση του οργανωμένου και του ηλεκτρονικού εγκλήματος επισημάνθηκε κατά τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Τάμπερε τον Οκτώβριο του 1999. Έκτοτε, έχει επιβεβαιωθεί από την αξιοσημείωτη ποσότητα εργασιών που επιτέλεσαν τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, ιδίως με την ανακοίνωση της Επιτροπής της 22ας Μαΐου 2007 προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Περιφερειών «Προς την κατεύθυνση γενικής πολιτικής σχετικά με την καταπολέμηση του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο» και την απόφαση πλαίσιο 2005/222/ΔΕΥ της 24ης Φεβρουαρίου 2005 για τις επιθέσεις κατά των συστημάτων πληροφοριών⁽¹⁾, την οποία η Επιτροπή σκοπεύει να επικαιροποιήσει το 2009,
- το αργότερο ως τις 15 Σεπτεμβρίου 2010 η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει αξιολόγηση της εφαρμογής της οδηγίας 2006/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τη διατήρηση δεδομένων,
- η Επιτροπή και το Συμβούλιο της Ευρώπης έχουν ήδη εργασθεί για να ενισχύσουν τις συμπράξεις ανάμεσα στις δημόσιες αρχές

και τον ιδιωτικό τομέα με στόχο την καταπολέμηση του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο,

- η Επιτροπή θα παρουσιάσει ανακοίνωση για τις μελλοντικές προτεραιότητες στους τομείς ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην Ευρώπη, στην οποία θα προαναγγέλλεται το επόμενο μακροπρόθεσμο πρόγραμμα (2010-2014) και θα θίγεται το ζήτημα της καταπολέμησης του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο,
- η έγκριση συμπερασμάτων εκ μέρους του Συμβουλίου σχετικά με την καθιέρωση εθνικών μηχανισμών που καθιστούν εφικτή μια ευρωπαϊκή πλατφόρμα ειδοποίησης για τα αδικήματα που τελούνται στο Διαδίκτυο⁽²⁾ εκφράζει αυτή τη βούληση ενίσχυσης της αστυνομικής συνεργασίας παρέχοντας στις υπηρεσίες της αστυνομίας σημαντικά και αποτελεσματικά μέσα,
- τέλος, η ανάπτυξη ενός συνολικού σχεδίου κατά του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο εμφανίζεται ως η πιο κατάλληλη μέθοδος εργασίας σε επίπεδο Ένωσης εάν επιθυμούμε να βρούμε λύσεις σε όλα τα θέματα που προέκυψαν ή που ενδέχεται να τεθούν στο εγγύς μέλλον, και να εξασφαλισθεί η παρακολούθηση της εφαρμογής τους.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ:

- 1) ΕΚΤΙΜΑ ότι είναι σημαντικό να καταπολεμηθούν οι διάφορες συνιστώσες του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο και να κληθούν τα κράτη μέλη και η Επιτροπή να ορίσουν κοινή συντονισμένη στρατηγική εργασίας λαμβανομένου υπόψη του περιεχομένου της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για το έγκλημα στον κυβερνοχώρο.

Σκοπός της στρατηγικής αυτής θα πρέπει να είναι η αποτελεσματικότερη αντιμετώπιση των πολλαπλών εγκλημάτων που διαπράττονται με τη βοήθεια ηλεκτρονικών δικτύων. Αυτά προσλαμβάνουν μορφές, όπως η ανησυχητική παιδοπορνογραφία και κάθε μορφή σεξουαλικής βίας, καθώς και κάθε τρομοκρατική ενέργεια — σύμφωνα με τον ορισμό που προβλέπεται από την απόφαση πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ της 13ης Ιουνίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 69 της 16.3.2005, σ. 67.⁽²⁾ Έγγραφο αριθ. 13243/08 ENFOPOL 162 CRIMORG 140.

Θα πρέπει επίσης να συμβάλλει να απαντηθούν οι συγκεκριμένες απειλές εναντίον των ηλεκτρονικών δικτύων (επιθέσεις μεγάλης έκτασης κατά των συστημάτων πληροφοριών).

Η στρατηγική αυτή, τέλος, θα πρέπει να ασχοληθεί με τα μέσα καταπολέμησης των παραδοσιακών μορφών εγκλήματος που αναπτύσσονται μέσω Διαδικτύου, όπως η πλαστογράφηση ή η ιδιοποίηση ταυτότητας, η κλοπή ταυτότητας, οι απατηλές πωλήσεις, τα χρηματοοικονομικά εγκλήματα, το παράνομο εμπόριο στο Διαδίκτυο, κυρίως η διακίνηση ναρκωτικών και όπλων·

2) ΘΕΩΡΕΙ ότι η αναζήτηση αποτελεσματικής απάντησης σε αυτές τις διάφορες απειλές που συνδέονται με τα ηλεκτρονικά δίκτυα, πρέπει να μεταφραστεί σε οριζόντια μέτρα όπως:

α) η ενίσχυση των συμπράξεων ανάμεσα στις δημόσιες αρχές και τον ιδιωτικό τομέα με στόχο την κοινή επεξεργασία μεθόδων ανίχνευσης και πρόληψης των ζημιών που προκαλούνται από εγκληματικές δραστηριότητες και μεθόδων διαβίβασης από τις εταιρίες που υπήρξαν τα θύματα των δραστηριοτήτων αυτών σημαντικών πληροφοριών σχετικά με τη συχνότητα των αδικημάτων στις κατασταλτικές υπηρεσίες. Ειδικότερα, συνιστάται η Επιτροπή να εργασθεί στο πνεύμα των λεπτομερειών των κατευθυντήριων γραμμών που ενέκρινε η Διάσκεψη για την παγκόσμια συνεργασία κατά του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο, που συγκλήθηκε υπό την αιγίδα του Συμβουλίου της Ευρώπης στις 1 και 2 Απριλίου 2008, με στόχο να βελτιώσει τη σύμπραξη ανάμεσα στις δημόσιες αρχές και τον ιδιωτικό τομέα στα πλαίσια της καταπολέμησης του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο. Σε αυτό το πλαίσιο, το Συμβούλιο σημειώνει τις συστάσεις που διατυπώθηκαν κατόπιν της συνεδρίασης εμπειρογνομόνων που οργάνωσε εφέτος η Επιτροπή στις 25 και 26 Σεπτεμβρίου, και οι οποίες περιέχονται στο προσάρτημα·

β) η βελτίωση της γνώσης μεταξύ των φορέων που εμπλέκονται στην καταπολέμηση του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο στην Ευρώπη. Ειδικότερα, η δημιουργία ενός δικτύου των αρχηγών των αστυνομικών υπηρεσιών καταπολέμησης του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο θα ήταν ενδεδειγμένη. Αυτή η πρωτοβουλία θα μπορούσε πράγματι να συμπληρώνει το έργο δραστήριων ομάδων εμπειρογνομόνων στον τομέα αυτόν, η οποία δεν θα μελετά απλώς τους μελλοντικούς κινδύνους, αλλά και τις διαδικασίες ανάληψης επείγουσας δράσης σε περίπτωση σοβαρών περιστατικών, όπως ακριβώς η ομάδα που συστάθηκε υπό την αιγίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή από τα Κοινά Κέντρα Ερευνών που δημιούργησε η Επιτροπή·

γ) η ενίσχυση της τεχνικής και διεθνούς συνεργασίας με τις τρίτες χώρες, οι οποίες έρχονται όλο και συχνότερα αντιμέτωπες με αυτή την εγκληματική μάστιγα, καθώς και της τεχνικής βοήθειας·

3) ΚΑΛΕΙ, σε αυτή την προοπτική, τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να θεσπίσουν μέτρα βασισμένα σε μελέτες μεμονωμένων περιπτώσεων, που να λαμβάνουν ιδίως υπόψη τις τεχνολογικές

εξελίξεις και τα οποία να προετοιμάζουν, βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα, επιχειρησιακά εργαλεία, όπως είναι:

α) βραχυπρόθεσμα

- η δημιουργία ευρωπαϊκής πλατφόρμας ειδοποίησης για πράξεις εγκληματικού χαρακτήρα που τελούνται μέσω Διαδικτύου,
- η επεξεργασία, κατόπιν διαβουλεύσεων με ιδιωτικούς φορείς, ενός ευρωπαϊκού προτύπου συμφωνιών συνεργασίας ανάμεσα στις κατασταλτικές υπηρεσίες και τους ιδιώτες,
- η εξεύρεση ορισμού για το τι σημαίνει ιδιοποίηση ταυτότητας στο Διαδίκτυο κατά την έννοια των εθνικών δικαίων,
- η δημιουργία εθνικών παισιών και η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τις κυβερνοπεριπολίες, που είναι ένα σύγχρονο εργαλείο καταπολέμησης της εγκληματικότητας στο Διαδίκτυο και που επιτρέπει την ανταλλαγή πληροφοριών για τα ψευδώνυμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο και σύμφωνα με τα εθνικά δίκαια περί ανταλλαγής δεδομένων,
- η προσφυγή σε κοινές ομάδες έρευνας και ανακρίσεων,
- η εξεύρεση λύσεων στα προβλήματα που θέτει η περιαγωγή στα ηλεκτρονικά δίκτυα και ο ανώνυμος χαρακτήρας των προπληρωμένων προϊόντων τηλεπικοινωνίας·

β) μεσοπρόθεσμα

- οι ανταλλαγές σχετικά με τους μηχανισμούς εξουδετέρωσης ή/και κλεισίματος των παιδοπορνογραφικών ιστοτόπων στα κράτη μέλη. Οι πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να ενθαρρύνονται να λαμβάνουν αυτά τα μέτρα. Εν ανάγκη η ευρωπαϊκή πλατφόρμα θα μπορούσε να είναι το εργαλείο που επιτρέπει την κατάρτιση μιας κοινής μαύρης λίστας,
- διευκόλυνση την κατ' οίκον έρευνα εξ' αποστάσεως, εφόσον αυτή προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, επιτρέποντας στις ανακριτικές υπηρεσίες γρήγορη πρόσβαση στις πληροφορίες με τη συναίνεση της χώρας υποδοχής,
- την ανάπτυξη προσωρινών ορισμών των κατηγοριών των εγκλημάτων καθώς και στατιστικών δεικτών που να ενθαρρύνουν την συγκέντρωση συγκριτικών στατιστικών στοιχείων σχετικά με τις διάφορες μορφές του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο, λαμβανομένου υπόψη του έργου που έχει επιτελέσει σήμερα η Ευρωπαϊκή Ένωση σε αυτόν τομέα·

4) ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να αξιολογήσει την πρόοδο που επιτεύχθηκε κατά την προετοιμασία της υλοποίησης των δράσεων που προβλέπονται στα σημεία 2 και 3 ανωτέρω. Ζητά, κατά συνέπεια, από τα κράτη μέλη να το ενημερώσουν για τις συμβολές τους.

5) ΖΗΤΕΙ την θέσπιση πρόσθετων πιο μακροπρόθεσμων μέτρων στα πλαίσια του επόμενου μακροπρόθεσμου προγράμματος JLS (2010-2014).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Οι αρχές επιβολής του νόμου και ο ιδιωτικός τομέας ⁽¹⁾ πρέπει να ενθαρρύνονται να αναμειχθούν στην ανταλλαγή επιχειρησιακών και στρατηγικών πληροφοριών ώστε να ενισχυθεί η ικανότητά τους να εντοπίζουν και να καταπολεμούν αναδυόμενες μορφές του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο. Οι αρχές επιβολής του νόμου πρέπει να ενθαρρύνονται να ενημερώνουν τους παρόχους υπηρεσιών σχετικά με τις τάσεις του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο.
2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να θέτουν σε λειτουργία τυποποιημένα συστήματα για ανταλλαγή εμπιστευτικών επιχειρησιακών και στρατηγικών πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου και του ιδιωτικού τομέα. Τα ουσιαστικά στοιχεία ενός τέτοιου συστήματος περιλαμβάνουν τις εξής δομές και διαδικασίες.
3. Μόνιμα σημεία επαφής: πρέπει να καθοριστούν μόνιμα σημεία επαφής στις αρχές επιβολής του νόμου —και ισοδύναμα σημεία στον ιδιωτικό τομέα— ώστε να βελτιωθεί η σαφήνεια και η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας αίτησης και απάντησης. Τα ισοδύναμα σημεία του ιδιωτικού τομέα πρέπει να παρέχουν υπηρεσία πέραν των εργασίμων ωρών, ώστε να ανταποκρίνονται σε επείγοντα αιτήματα επιβολής του νόμου. Ο χαρακτηρισμός «επείγον» πρέπει να συμφωνηθεί μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου και ιδιωτικού τομέα.
4. Ο ιδιωτικός τομέας και οι αρχές επιβολής του νόμου ενθαρρύνονται να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης καθώς και κάθε άλλη υποστήριξη στις υπηρεσίες και επιχειρήσεις τους.
5. Τυποποιημένο έντυπο αιτήσεων: Οι αρχές επιβολής του νόμου πρέπει να τυποποιήσουν και να διαρθρώσουν το έντυπο για την αποστολή αιτήσεων και για την απάντηση σε αιτήσεις, σε εθνικό επίπεδο και, ει δυνατόν, με τρίτες χώρες. Ο ιδιωτικός τομέας πρέπει να χρησιμοποιεί το εν λόγω έντυπο για να απαντά στις αιτήσεις των αρχών επιβολής του νόμου. Ως ελάχιστη προϋπόθεση, οι αιτήσεις των αρχών επιβολής του νόμου πρέπει να είναι γραπτές, κατά προτίμηση ηλεκτρονικής μορφής, και να περιέχουν τα εξής στοιχεία:
 - αριθμό αναφοράς,
 - παραπομπή σε νομική βάση,
 - τα συγκεκριμένα αιτούμενα δεδομένα,
 - ωριαία άτρακτο,
 - στοιχεία επαλήθευσης της πηγής της αίτησης.
6. Επίπεδα ιεράρχησης προτεραιοτήτων ως προς τις αιτήσεις: Μπορεί να συμφωνηθεί μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και ιδιωτικού τομέα σύστημα ιεράρχησης των αιτήσεων των αρχών επιβολής του νόμου προς τον ιδιωτικό τομέα.
7. Οι αρχές επιβολής του νόμου και ο ιδιωτικός τομέας πρέπει να είναι προσεκτικοί όσον αφορά τα έξοδα που συνεπάγεται η δημιουργία και απάντηση αιτήσεων. Οι διαδικασίες πρέπει να αναπτύσσονται λαμβανομένων υπόψη των οικονομικών επιπτώσεων αυτών των δραστηριοτήτων και πρέπει να εξεταστούν θέματα επιστροφής εξόδων ή δίκαιης αντιστάθμισης σε συμπράττοντα μέρη.
8. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τα κράτη μέλη και ιδιωτικοί φορείς καλούνται να διευκολύνουν τις ανταλλαγές βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τα ανωτέρω σημεία 1 έως 7, με σκοπό τη στενότερη προσέγγιση μεταξύ εθνικών μηχανισμών και, μακροπρόθεσμα, τη δημιουργία ενός συστήματος ανταλλαγής επιχειρησιακών και στρατηγικών πληροφοριών σε ενωσιακό επίπεδο.

⁽¹⁾ Ο όρος «ιδιωτικός τομέας» δεν περιλαμβάνει μόνον εταιρίες του ιδιωτικού τομέα αλλά επίσης σχετικούς φορείς του κλάδου των τεχνολογιών πληροφορικής και επικοινωνίας (ΤΠΕ) μεταξύ άλλων ομάδες παρέμβασης σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της πληροφορικής (ΟΠΚΕΑΠ).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

16 Μαρτίου 2009

(2009/C 62/06)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3042	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,9679
JPY	ιαπωνικό γιεν	128,51	CAD	καναδικό δολάριο	1,6534
DKK	δανική κορόνα	7,4563	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,1109
GBP	λίρα στερλίνα	0,92055	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,4568
SEK	σουηδική κορόνα	10,9869	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9972
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5421	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 852,79
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	12,9043
NOK	νορβηγική κορόνα	8,7650	CNY	κινεζικό γιουάν	8,9183
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,4347
CZK	τσεχική κορόνα	26,523	IDR	ινδονησιακή ρουπία	15 585,19
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,7897
HUF	ουγγρικό φιορίνι	295,53	PHP	πέσο Φιλιππινών	63,050
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	45,1465
LVL	λεττονικό λατ	0,7075	THB	ταϊλανδικό μπατ	46,710
PLN	πολωνικό ζλότι	4,4330	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,9706
RON	ρουμανικό λεί	4,2860	MXN	μεξικανικό πέσο	18,7348
TRY	τουρκική λίρα	2,2067	INR	ινδική ρουπία	67,0360

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την κατάσταση των προτιμησιακών συμφωνιών που προβλέπουν
διαγώνια σώρευση της καταγωγής μεταξύ της Κοινότητας, των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων και της
Τουρκίας**

(2009/C 62/07)

Στο πλαίσιο της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης (ΔΣΣ), η Ευρωπαϊκή Κοινότητα διαπραγματεύτηκε συμφωνίες σταθεροποίησης και σύνδεσης (ΣΣΣ) με τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων (Αλβανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Μαυροβούνιο, Σερβία). Οι ΣΣΣ με την Κροατία και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έχουν τεθεί σε ισχύ. Εν αναμονή της έναρξης ισχύος των ΣΣΣ, εφαρμόζονται ενδιάμεσες συμφωνίες σχετικά με το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα με την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και το Μαυροβούνιο.

Τα άρθρα 3 και 4 των πρωτοκόλλων σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας για τη σύναψη ΣΣΣ ή ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και αντίστοιχα της Δημοκρατίας της Αλβανίας⁽¹⁾, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας⁽²⁾ και του Μαυροβούνιου προβλέπουν διαγώνια σώρευση καταγωγής μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών⁽³⁾ και, για τα προϊόντα που καλύπτει η απόφαση αριθ. 1/95 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Τουρκία, της Τουρκίας⁽⁴⁾.

Δυνάμει της παραγράφου 4 των προαναφερθέντων άρθρων, η Κοινότητα και οι σχετικές χώρες διαβιβάζουν αμοιβαία, μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τις συμφωνίες και τους συναφείς κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στις σχέσεις με τις άλλες χώρες. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσιεύει κατόπιν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C, την ημερομηνία κατά την οποία η προβλεπόμενη στα εν λόγω άρθρα διαγώνια σώρευση εφαρμόζεται στα προϊόντα που πληρούν τις αναγκαίες προϋποθέσεις. Αυτός είναι ο σκοπός της παρούσας ανακοίνωσης.

Υπενθυμίζεται ότι η σώρευση μπορεί να εφαρμοστεί μόνον εάν οι χώρες τελικής παραγωγής και τελικού προορισμού έχουν συνάψει συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών που περιέχουν πανομοιότυπους κανόνες καταγωγής με όλες τις χώρες που συμμετέχουν στην απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής, δηλαδή με όλες τις χώρες από τις οποίες κατάγονται όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες. Ύλες που κατάγονται από χώρα που δεν έχει συνάψει συμφωνία με τις χώρες τελικής παραγωγής και τελικού προορισμού αντιμετωπίζονται ως μη καταγόμενες.

Ο πίνακας κατωτέρω παρουσιάζει την κατάσταση των χωρών που συμμετέχουν στην εν λόγω σώρευση και περιλαμβάνει τις ημερομηνίες έναρξης ισχύος των αντίστοιχων πρωτοκόλλων για τους κανόνες καταγωγής καθώς και των τροποποιήσεών τους. Η διαγώνια σώρευση μπορεί να εφαρμοστεί όταν η χώρα τελικού προορισμού είναι κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή, για τα προϊόντα που περιέχονται στην απόφαση αριθ. 1/95 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Τουρκία, η Τουρκία.

(¹) Πρωτόκολλο όπως αντικαταστάθηκε από το παράρτημα VII του Πρωτοκόλλου για την ενδιάμεση συμφωνία ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(²) Πρωτόκολλο όπως αντικαταστάθηκε από το παράρτημα IX του πρωτοκόλλου της ΣΣΣ ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(³) Το πρωτόκολλο για τη σύναψη συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης με την Κροατία σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας (όπως αντικαταστάθηκε από το παράρτημα X του πρωτοκόλλου ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας) δεν προβλέπει διαγώνια σώρευση. Η ενδιάμεση συμφωνία με τη Σερβία δεν έχει εφαρμοστεί ακόμη. Το εμπόριο με το τελωνειακό έδαφος του Κοσσυφοπέδιου δεν καλύπτεται ούτε από ΣΣΣ ούτε από ενδιάμεση συμφωνία.

(⁴) Η Τουρκία δύναται να συμμετάσχει σε σύστημα διαγώνιας σώρευσης καταγωγής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων, υπό την προϋπόθεση ότι οι συμφωνίες που έχει συνάψει με τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων προβλέπουν διαγώνια σώρευση καταγωγής.

Οι κωδικοί ISO-Alpha-2 των χωρών που παρατίθενται στον κατάλογο είναι οι ακόλουθοι.

— Αλβανία	AL
— Βοσνία-Ερζεγοβίνη	BA
— Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	MK (*)
— Μαυροβούνιο	ME
— Σερβία	RS
— Τουρκία	TR

(*) Κωδικός ISO 3166. Προσωρινός κωδικός ο οποίος δεν προδικάζει κατά κανένα τρόπο την οριστική ονομασία αυτής της χώρας, η οποία θα συμφωνηθεί μετά την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που διεξάγονται επί του παρόντος υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών.

Η παρούσα ανακοίνωση θα επικαιροποιηθεί όταν κριθεί αναγκαίο.

Ημερομηνία εφαρμογής των πρωτοκόλλων για τους κανόνες καταγωγής που προβλέπουν διαγώνια σώρευση μεταξύ της Κοινότητας, της Αλβανίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, του Μαυροβούνιου, της Σερβίας και της Τουρκίας

	EE	TR (1)
AL	1.1.2007	
BA	1.7.2008	
MK	1.1.2007	
ME	1.1.2008	
RS	—	

(1) Οι ισχύουσες συμφωνίες μεταξύ της Τουρκίας και ορισμένων χωρών των Δυτικών Βαλκανίων (AL, BA, MK) προβλέπουν μόνο διμερή σώρευση. Η διαδικασία τροποποίησης των πρωτοκόλλων καταγωγής σύμφωνα με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης + σώρευση αποτελούν επί του παρόντος αντικείμενο συζήτησης στις χώρες αυτές.

Επεξήγηση:

— η ενδιάμεση συμφωνία δεν έχει ακόμη τεθεί σε ισχύ.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.M.5494 — Enel/Endesa)
Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 62/08)

1. Στις 10 Μαρτίου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Enel S.p.A. (Enel, Ιταλία) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου αποκλειστικό έλεγχο της Endesa S.A. (Endesa, Ισπανία) με αγορά μετοχών.
 2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
 - για την Enel: παραγωγή, διανομή και παροχή ηλεκτρικής ενέργειας σε Ιταλία, Ισπανία, Βουλγαρία, Ρουμανία, Ελλάδα, Σλοβακία, Ρωσία, Γαλλία και Βόρεια-Νότια Αμερική. Δραστηριοποιείται επίσης στον τομέα της εμπορίας ηλεκτρικής ενέργειας σε ολόκληρη την Ευρώπη και στον τομέα της αγοραπωλησίας φυσικού αερίου,
 - για την Endesa: παραγωγή, διανομή και παροχή ηλεκτρικής ενέργειας σε Ισπανία, Πορτογαλία, Κάτω Χώρες, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Νότια Αμερική και Βόρεια Αφρική. Δραστηριοποιείται επίσης στον τομέα της εμπορίας ηλεκτρικής ενέργειας σε ολόκληρη την Ευρώπη καθώς και στους τομείς του φυσικού αερίου, της εξόρυξης άνθρακα και των ακινήτων στην Ισπανία.
 3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.
 4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.
- Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.M.5494 — Enel/Endesa. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός +32 2296 43 01 ή 2967244] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ανακοίνωση σχετικά με αίτημα που υποβλήθηκε βάσει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ —
Παράταση της προθεσμίας**

Αίτημα προερχόμενο από αναθέτοντα φορέα

(2009/C 62/09)

Στις 26 Φεβρουαρίου 2009, η Επιτροπή έλαβε αίτημα βάσει του άρθρου 30 παράγραφος 5 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών ⁽¹⁾.

Το αίτημα αυτό, προερχόμενο από την Nederlandse Aardolie Maatschappij B.V., αφορά την έρευνα και την άντληση πετρελαίου και φυσικού αερίου στις Κάτω Χώρες. Το αίτημα αποτέλεσε αντικείμενο δημοσίευσης στην ΕΕ C 53 της 6.3.2009, σ. 27. Η αρχική προθεσμία λήγει στις 27 Μαΐου 2009.

Δεδομένου ότι οι υπηρεσίες της Επιτροπής χρειάζεται να συγκεντρώσουν και να εξετάσουν συμπληρωματικές πληροφορίες, και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 παράγραφος 6 δεύτερη φράση, παρατείνεται κατά τρεις μήνες η προθεσμία που διαθέτει η Επιτροπή για να εκδώσει απόφαση σχετικά με το εν λόγω αίτημα.

Επομένως, η τελική προθεσμία λήγει στις 27 Αυγούστου 2009.

⁽¹⁾ EEL 134 της 30.4.2004, σ. 1.